



MUORP0025R22

-8-  
Dodatek č. 2002/98/9  
ke smlouvě č. 2002/98

**DODATEK č. 9**

ke smlouvě č. 2002/98 o nájmu nebytových prostorů v objektu čp. 1370,  
ul. Rydułtowska, 735 14 Orlová-Lutyně ze dne 11. 2. 2002

**1. Pronajímatel:** město Orlová, zastoupené MUDr. Jiřím Michalíkem, starostou  
**pověřen k podpisu:** Ing. Jaroslav Vaněk, vedoucí odboru správy majetku města  
**Sídlo:** Orlová-Lutyně, Osvobození 796, 735 14  
**IČ:** 00297577  
**DIČ:** CZ00297577  
**Bankovní spojení:** ČSOB a.s., pobočka Orlová, č. ú. [redacted]  
(dále jen "pronajímatel")

a

**2. Nájemce:** MUDr. Bronislav Szymański  
**Narozen:** [redacted]  
**Bytem:** [redacted]  
**IČO:** 623 53 926  
(dále jen „nájemce“)

Výše uvedené smluvní strany se dohodly v souladu s čl. VIII. odst. 3 na změně smlouvy č. 2002/98 o nájmu nebytových prostorů ze dne 11. 2. 2002.

Rada města Orlová dne 8. 6. 2006, usnesením č.j. 2386/80 schválila prodloužení smluv o nájmu výše uvedených nebytových prostorů na dobu určitou do 31.12.2020 s tím, že cena nájmu bude každoročně stanovena dodatkem smlouvy podle ceny nájmu obvyklé v této lokalitě.

Rada města Orlová dne 30. 4. 2013, usnesením č.j. 1489/43, schválila cenu nájmu pro období od 1.7.2013 do 30.6.2014 pro výše uvedené nebytové prostory ve výši 866,52 Kč/m<sup>2</sup>/rok.

I.

Tímto dodatkem se ruší v článku V. bod 1. smlouvy a nahrazuje se takto :

1. Úhrada za nájemné a výše záloh za služby spojené s nájmem nebytových prostor se určují smluvně ve výši:

**A. Roční úhrada za nájemné a služby**

|                                                                           |    |          |
|---------------------------------------------------------------------------|----|----------|
| a) nájem 95,36m <sup>2</sup> x 866,52 Kč/1m <sup>2</sup> pronajaté plochy | Kč | 82.632,- |
| b) dodávka tepla                                                          | Kč | 12.000,- |
| c) teplá užitková voda                                                    | Kč | 2.400,-  |
| d) vodné a stočné                                                         | Kč | 1.200,-  |
| e) el.energie                                                             | Kč | 3.000,-  |
| f) osvětlení spol. prostorů                                               | Kč | 1.800,-  |

**B. Měsíční úhrada za nájemné a služby**

|                                   |    |         |
|-----------------------------------|----|---------|
| a) úhrada za nájem (zaokrouhleno) | Kč | 6.886,- |
| b) dodávka tepla                  | Kč | 1.000,- |
| c) teplá užitková voda            | Kč | 200,-   |
| d) vodné a stočné                 | Kč | 100,-   |
| e) el. energie                    | Kč | 250,-   |
| f) osvětlení spol.prostorů        | Kč | 150,-   |

**Celková měsíční úhrada nájemného a výše záloh za poskytované služby s účinností od 1. 7. 2013 činí 8.586,- Kč.**

**II.**

Veškerá ostatní ustanovení smlouvy o nájmu nebytových prostorů zůstávají nezměněna.

**III.**

Dodatek vstupuje v platnost podpisem obou smluvních stran a nabývá účinnosti od 1. 7. 2013.

**VI.**

Tento dodatek je sepsán ve dvou stejnopisech, každá strana obdrží jedno vyhotovení.

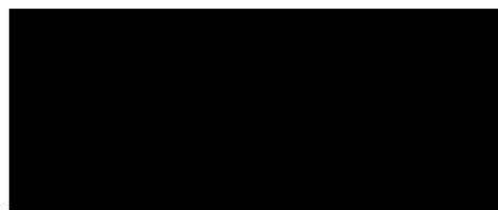
V Orlové dne: 28. 05. 2013

Pronajímatel:



Ing. Jaroslav Vaněk  
vedoucí odboru

Nájemce:



MUDr. Bronislav Szymański